

JB/ma

Exp. 2022039988 – Codi 01.019.004

PRÒRROGA DEL CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I TELEVISIÓ DE GIRONA, SL, PER A LA CESSIÓ DE LA PROPIETAT DEL SEU FONS DOCUMENTAL A L'AJUNTAMENT DE GIRONA I LA REGULACIÓ DELS DRETS D'EXPLOTACIÓ DERIVATS D'AQUEST FONS

Girona, data de la seva signatura electrònica

REUNITS

D'una banda,

La senyora Marta Madrenas i Mir, alcaldessa de l'Ajuntament de Girona, per nomenament en sessió constitutiva de data 15 de juny de 2019 assistida pel secretari general de la corporació, senyor José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte amb la seva condició de fedatari públic municipal, i en execució de la resolució de la Junta de Govern Local número 2022001882 de 30 de desembre de 2022.

De l'altra,

TELEVISIÓ DE GIRONA, SL, amb CIF B17503038, representada pel Sr. Esteve Colomer Font, en nom i representació i amb la seva condició d'apoderat en escriptura autoritzada per la notària de Girona, Sra. Sílvia Martínez Carnicero, en data 1 de juliol de 2020, número 1077 ("TVGI").

En endavant, l'Ajuntament de Girona i TVGI, podran ser referides individualment com una "Part" i, conjuntament, com les "Parts".

Ambdues Parts intervenen en virtut dels seus respectius càrrecs i en l'exercici de les facultats que tenen conferides per poder convenir i obligar-se en nom de les organitzacions que representen i, en virtut del nomenament exprés, es reconeixen mútua i recíprocament la capacitat legal necessària per a la formalització d'aquest conveni.

MANIFESTEN

- I. Que l'Ajuntament té la finalitat, entre d'altres, de promoure i fomentar el patrimoni cultural de la ciutat.
- II. Que TVGI és propietària del seu fons audiovisual i fotogràfic (el "Fons de TVGI").
- III. Que TVGI ostenta la titularitat del citat Fons de TVGI, sense cap limitació, per la qual cosa, en té la lliure disposició, d'acord a la legislació vigent.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

- IV. Que ambdues Parts estan interessades en la cessió del Fons de TVGI a favor de l'Ajuntament de Girona, amb destí al Centre de Recerca i Difusió de la Imatge (CRDI).
- V. Per tot l'exposat, ambdues Parts acorden formalitzar el present conveni amb subjecció als següents,

PACTES

1. Objecte

- 1.1. TVGI, com a propietària i titular dels drets de propietat intel·lectual del Fons de TVGI, cedeix a l'Ajuntament de Girona la propietat d'aquesta documentació i els drets d'explotació que se'n deriven, el qual ingressarà al Centre de Recerca i Difusió de la Imatge (CRDI), del Servei de Gestió Documental, Arxius i Publicacions, i complementarà el fons ja existent de Televisió de Girona, amb la finalitat de garantir la seva conservació i la seva difusió pública, així com la recuperabilitat dels continguts per part de TVGI.
- 1.2. Les raons que justifiquen la formalització del present conveni son les següents:
 - a) Garantir la conservació del Fons de TVGI i assegurar la migració a nous formats per evitar-ne la caducitat.
 - b) Millorar l'eficàcia en la gestió del Fons de TVGI.
 - c) Permetre la difusió pública del Fons de TVGI per part de l'Ajuntament de Girona, en el marc de les seves competències municipals.
 - d) Facilitar la recuperabilitat de la documentació integrant del Fons de TVGI per part de TVGI.
 - e) Col·laborar, d'una banda, per suplir la insuficient capacitat econòmica i tècnica de TVGI per al tractament documental i arxivístic de la documentació que integra el Fons de TVGI que, en gran part o en la seva totalitat, és ofimàtica; i, de l'altra, garantir l'adequada incorporació del Fons de TVGI al CRDI de l'Ajuntament mitjançant un treball previ de recodificació, descripció i catalogació del material.
- 1.3. En conseqüència, el present conveni:
 - Fixa les condicions que han de regir la cessió indefinida a l'Ajuntament de Girona de la propietat de la documentació generada per TVGI.
 - Estableix la col·laboració entre l'Ajuntament de Girona i TVGI per a la correcta transmissió i conservació del fons de TVGI, i regula els treballs d'avaluació, tria, descripció i indexació previs així com els treballs posteriors de tractament documental i arxivístic, tots ells necessaris per assolir les finalitats del present conveni.
 - Estableix els termes per a la gestió i la cessió en exclusiva dels drets d'explotació del Fons de TVGI.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

2. Competència

- 2.1. El present conveni s'engloba dins de l'àmbit competencial de l'Arxiu Municipal de Girona en virtut de l'article 25 m) de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local i de la Llei 10/2001, de 13 de juliol, d'arxius i gestió de documents, article 32.3, segons el qual els arxius municipals poden acollir, si l'ajuntament ho acorda amb el titular respectiu, documentació d'interès històric o cultural d'altres persones físiques o jurídiques relacionades amb el municipi.

3. Cessió del Fons de TVGI

- 3.1. La cessió de la propietat de la documentació de Televisió de Girona a l'Ajuntament de Girona abraça tota la documentació audiovisual de producció pròpia de TVGI fins a l'actualitat així com la que produirà durant la vigència del present conveni, la qual es transferirà periòdicament i de la manera convenientment acordada amb el CRDI.
- 3.2. Tota la documentació s'integrarà en el Fons de TVGI, ja existent al CRDI des de l'any 2001.

4. Compromisos de les Parts

- 4.1. Per a l'assoliment dels objectius del conveni, les Parts es comprometen a col·laborar, assumint els següents compromisos:

Compromisos de TVGI:

Sens perjudici d'altres compromisos i obligacions previstos en el cos del present Conveni, TVGI assumeix els següents:

- 4.2. TVGI realitzarà setmanalment la transferència de la documentació pròpia produïda a través de la xarxa mitjançant el sistema Next Cloud. Aquest sistema es podrà canviar de mutu acord dels responsables tècnics de cada institució segons l'evolució tecnològica que es produeixi.
- 4.3. El format dels fitxers tindran la qualitat suficient per a la seva conservació que, com a mínim, serà la qualitat d'emissió.
- 4.4. TVGI assumeix la realització de la recodificació dels fitxers de vídeo (amb edició, si cal), l'avaluació i la selecció de documentació, la transferència d'acord amb el punt 2.10 anterior i la catalogació. La descripció contindrà un resum de cada programa i una descripció detallada amb el codi de temps. Els aspectes concrets es fixaran de mutu acord entre els tècnics d'ambdues institucions.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

El CRDI assumeix la recodificació i l'emmagatzematge al repositori, la ingesta, l'addició de metadades bàsiques i la publicació al Web.

- 4.5. La realització dels següents treballs sobre el Fons de TVGI, per part de la persona responsable del tractament arxivístic de la documentació a TVGI:
- a) *Recodificació dels fitxers de vídeo*: Els fitxers es produeixen en un format AVI amb compressió DV que és el format que accepta el sistema d'emissió Vector Vox. Cal recodificar els fitxers a MP4 (H.264) abans de ser transferits a l'arxiu i en determinats casos practicar una mínima edició (com per exemple treure la publicitat en els casos en què sigui necessari).
 - b) *Avaluació i selecció de la documentació*: No tota la documentació produïda per TVGI es transfereix al CRDI. Alguns programes per la seva naturalesa són objecte d'avaluació i selecció segons les taules aprovades per la CNAATD (Comissió Nacional d'Accés, Avaluació i Tria Documental). En aquests casos el programa no es conserven o se'n conserva només una mostra.
 - c) *Transferència*: La transferència es realitza periòdicament mitjançant discos durs externs.
 - d) *Catalogació*: La persona responsable de la catalogació ha de visionar els vídeos, descriure el seu contingut en llenguatge natural i realitzar una indexació en llenguatge controlat (segons el Llistat d'Encapçalaments de Matèria en Català). La descripció conté un resum del programa i una descripció detallada amb el codi de temps. La catalogació es fa mitjançant la interfície web Fotoweb dels software de gestió documental Fotoware, que permet treballar des de qualsevol punt amb accés telemàtic.
- 4.6. TVGI reconeix al CRDI, de l'Ajuntament de Girona, la facultat d'establir els criteris de tractament específic, a nivell intern, que garanteixin la millor gestió i preservació de tot el Fons de TVGI cedit.

Compromisos de l'Ajuntament de Girona:

Sens perjudici d'altres compromisos i obligacions previstos en el cos del present Conveni, l'Ajuntament de Girona assumeix els següents:

- 4.7. Posar el material integrant del Fons de TVGI a disposició dels investigadors i del públic en general, per a la seva divulgació a les instal·lacions del CRDI, de l'Ajuntament de Girona.
- 4.8. Mantenir el Fons de TVGI cedit en les condicions de seguretat i conservació que garanteixin la seva preservació.
- 4.9. No dividir el Fons de TVGI en diferents entitats amb l'objectiu de no devaluar el seu valor cultural.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

- 4.10. Permetre a TVGI l'accés al Fons de TVGI sense cap altra contraprestació que la derivada del preu del suport de la còpia.
- 4.11. Denominació del Fons de TVGI a efectes de citació en treballs d'investigació i consulta pública en general es concreta en:

Ajuntament de Girona. CRDI. Fons Televisió de Girona, (any)

La utilització únicament de l'acrònim del Centre de Recerca i Difusió de la Imatge (CRDI) implicarà el desenvolupament de les sigles en el lloc corresponent amb la fórmula abans exposada.

- 4.12. Atès que TVGI per insuficiència de mitjans propis no pot assumir els compromisos referents al tractament documental del Fons de TVGI derivats del present Conveni, l'Ajuntament de Girona destinarà anualment la quantitat de TRENTA-TRES MIL EUROS (33.000 €), per tal de garantir el compliment dels citats compromisos assumits per TVGI.
- 4.13. La realització dels següents treballs sobre el Fons de TVGI, per part del CRDI:
- a) *Recodificació i emmagatzematge al repositori*: Els fitxers de vídeo es recodifiquen en baixa resolució (FVL / H.264) ja que el software de gestió Fotoware no permet treballar amb fitxers de grans dimensions.
 - b) *Ingesta*: Els fitxers en alta i en baixa s'emmagatzemen al repositori en directoris separats. Els fitxers en baixa resolució són indexats pel sistema Fotoware i es poden catalogar des de qualsevol terminal d'ordinador amb accés a Internet a través de la interfície Fotoweb.
 - c) *Addició de metadades bàsiques*: Algunes metadades bàsiques com els números de registre i aquelles que són invariables (fons, productor, dades d'ingrés, drets, etc.) s'introdueixen des del CRDI en el moment de la ingesta.
 - d) *Publicació al web*: Quan el fitxer ha realitzat tot el seu recorregut i es dona per acabat, des del CRDI es publica al web per a la seva consulta pública.

Compromisos comuns:

Sens perjudici d'altres compromisos i obligacions previstos en el cos del present Conveni, ambdues parts es comprometen a:

- 4.14. Fixar, de mutu acord, les condicions de tractament documental i transferència de la documentació per al seu correcte ingrés al CRDI, i acordar, també de mutu acord, la introducció de canvis o millores tecnològiques.
- 4.15. Respectar els drets morals, quant a identificació d'autoria, en qualsevol ús que es faci d'aquest material i vetllar perquè en tots els usos públics per part de tercers es respectin els drets morals d'autoria.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

5. Regulació dels drets d'exploració

La regulació dels drets d'exploració del Fons de TVGI s'instrumenta sota les següents condicions:

- 5.1. TVGI podrà reutilitzar lliurement el material integrant del Fons de TVGI per a la creació de nous continguts de radiodifusió, els quals s'integraran també al Fons de TVGI com qualsevol altre document i, al seu torn, es gestionaran i tractaran d'acord amb el present Conveni.
- 5.2. TVGI es reserva el dret de transformació de la documentació audiovisual integrant del Fons de TVGI per a l'elaboració de productes audiovisuals per a la seva explotació econòmica mitjançant la reproducció, distribució i comunicació pública en qualsevol modalitat al marge del present Conveni, malgrat que aquests productes puguin també ser objecte de cessió futura a l'Ajuntament per a la seva incorporació a la resta del Fons de TVGI.
- 5.3. TVGI cedeix en exclusiva a l'Ajuntament de Girona els drets d'exploració del Fons de TVGI referits als actes de reproducció, distribució, comunicació pública i transformació en qualsevol modalitat d'exploració, distribució, suport, format i mitjà (audiovisuals, informàtics, multimèdia, telemàtics, etc.), que es gestionaran d'acord amb els següents criteris:
 - a) L'Ajuntament de Girona assumeix la gestió i l'autorització de totes les sol·licituds de reproducció i ús del Fons de TVGI, d'acord amb els pactes d'aquest conveni.
 - b) El CRDI aplicarà sobre la reproducció i ús de documentació audiovisual del Fons de TVGI els preus públics aprovats anualment per l'Ajuntament.
 - c) L'Ajuntament eximirà els imports derivats dels preus públics, o n'aplicarà les bonificacions pertinents, sempre que la reproducció tingui per finalitat l'ús privat o l'ús públic no lucratiu.
- 5.4. La regulació dels drets d'exploració esmentats serà d'aplicació per a tot el Fons de TVGI ingressat al CRDI i el seu àmbit d'exploració té caràcter mundial.
- 5.5. La cessió descrita a l'apartat 4.3 anterior habilita a l'Ajuntament de Girona únicament a efectuar les accions necessàries per al compliment dels objectius del present Conveni.
- 5.6. La vigència d'aquesta regulació de drets s'entén pel màxim que contempla la legislació vigent i fins al seu pas a domini públic, que serà de forma progressiva i anualment, d'acord amb la llei de la Propietat Intel·lectual.
- 5.7. TVGI i l'Ajuntament de Girona acorden per a la reproducció i ús públic d'aquest material la següent fórmula de citació:

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

6. Seguiment

6.1. Amb la finalitat de realitzar el seguiment, la coordinació i la direcció tècnica de les tasques objecte d'aquest conveni, es constitueix una comissió de seguiment integrada per dos representants de cadascuna de les entitats signatàries.

- a) Per part de TVGI es designa al director de TVGI.
- b) Per part de l'Ajuntament de Girona es designa al cap del Servei de Gestió Documental, Arxius i Publicacions.

7. Vigència del Conveni

7.1. El present Conveni tindrà una duració de 4 anys a partir de l'exercici 2023 en endavant.

8. Aplicació pressupostària

8.1. Les obligacions econòmiques derivades de l'aplicació del present Conveni s'aplicarà a les següents partides pressupostàries:

2023 130 33225 48000, Convenis Arxiu, RC 220230000010, 33.000,00€

2024 130 33225 48000, Convenis Arxiu, RC 220229002192, 33.000,00€

2025 130 33225 48000, Convenis Arxiu, RC 220229002192, 33.000,00€

2026 130 33225 48000, Convenis Arxiu, RC 220229002192, 33.000,00€

8.2. Atès que es tracta d'un servei que es finançarà amb càrrec a pressupostos d'exercicis futurs, per tant, d'un expedient de tramitació anticipada de despesa, i tenint en compte el caràcter prorrogable de la partida, d'acord amb la disposició addicional tercera de la LCSP i amb la base 34 del pressupost 2022, quedarà sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per a finançar les obligacions derivades del mateix en l'exercici corresponent.

9. Causes de resolució

9.1. Son causes d'extinció del present Conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del Conveni sense que s'hagi acordat la pròrroga del mateix.
- b) L'acord unànim de les Parts.
- c) L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per alguna de les Parts. En aquest cas, la Part complidora podrà notificar a la Part incomplidora un requeriment amb la finalitat que compleixi en un determinat termini les obligacions o compromisos que es considerin incomplerts. Aquest requeriment serà comunicat

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

també a la comissió de seguiment.

Si transcorregut el termini indicat en el requeriment persistís l'incompliment, la Part que el va dirigir notificarà la causa de resolució a l'altra Part i a la comissió de seguiment i s'entendrà resolt el Conveni, sens perjudici de la procedència de la indemnització pels danys i perjudicis que s'haguessin pogut causar a la Part complidora.

d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del Conveni.

9.2. Pel que fa als efectes de la resolució del Conveni, serà d'aplicació allò previst a l'article 52 de la LRJSP.

10. Règim de modificació del conveni

10.1. La modificació del present conveni requerirà l'acord unànim de les Parts.

11. Miscel·lània

11.1. La signatura del present Conveni comporta la revocació de qualsevol Conveni que, en relació amb la mateixa matèria, hagin firmat les Parts amb anterioritat.

12. Protecció de dades.

12.1. Les Parts es comprometen a tractar les dades de caràcter personal que li siguin cedides en el marc del present conveni d'acord amb el Reglament (UE) núm. 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46 / CE i la Llei orgànica, 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals.

13. Regulació jurídica

- a) Constitució espanyola de 1978.
- b) Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, en particular els articles 34 a 36 i 70 i següents.
- c) Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic de les administracions públiques, els articles 47 i següents.
- d) Llei 7/1985, de 2 d'abril, de Bases de Règim Local.
- e) Llei 10/2001, de 13 de juliol, d'arxius i gestió de documents.
- f) Reial decret llei 2/2018, de 13 d'abril, pel qual es modifica el text refós de la Llei de la propietat intel·lectual aprovada per Reial decret legislatiu 1/1996, de 12 d'abril, al qual s'incorporen a l'ordenament jurídic espanyol la Directiva 2014/26/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de febrer de 2014, i la Directiva (UE) 2017/1564, del Parlament Europeu i del Consell, de 13 de setembre de 2017.

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00

g) Resta de normativa administrativa i privada objecte d'aplicació.

14. Incidències

Per a qualsevol qüestió o divergència que pugui derivar-se de la interpretació, aplicació o compliment de les presents condicions, ambdues Parts se sotmeten a l'arbitratge institucional del Tribunal Arbitral de Girona i, si aquest no fos possible, a la jurisdicció dels Jutjats i Tribunals de Girona amb expressa renúncia a qualsevol altre fur.

I en prova de conformitat i acceptació les Parts signen aquest document, per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

Per l'Ajuntament de Girona

Per Televisió de Girona, SL,

Signatura

Marta Madrenas i Mir
Alcaldeessa

Esteve Colomer Font
Apoderat

Certifico,

José Ignacio Araujo Gómez
Secretari general

Original signat per:

ESTEBAN COLOMER FONT
Signatura realitzada en data 08/03/2023 09:57:05+01:00

Jose Ignacio Araujo Gomez
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 10/03/2023 08:22:38+01:00

Marta Madrenas Mir
Ajuntament de Girona - CIF P1708500B
Signatura realitzada en data 13/03/2023 11:53:09+01:00